



**Der Magistrat  
STADT GROSS-UMSTADT**

**Groß-Umstadt, den 14.11.2012**

## **Niederschrift**

### **12. Ausländerbeiratssitzung vom 13.11.2012**

#### **Anwesend:**

##### **Ausländerbeiratsvorsitzende**

Frau Aysel Torun

##### **stellvertretende Ausländerbeiratsvorsitzende**

Frau Sandra Machado Freitas Pereira

##### **Ausländerbeirat**

Frau Seyhan Akca

Frau Gönül Aytac

Herr Kemal Kayurtgan

Frau Andreia Machado Freitas Pereira

Avadikyan

##### **Erster Stadtrat**

Herr Diethard Kerkau

##### **Fraktionsvorsitzender**

Herr Klaus Scheuermann

##### **Integrationsbüro des Landkreises Darmstadt-Dieburg**

Integrationsbüro des Landkreises Darmstadt-Dieburg Frau Despina Spanidou

##### **ferner anwesend**

Frau Ayse Uslu

Gast

##### **Schriftführerin**

Frau Doris Mahler

#### **Nicht anwesend:**

Beginn der Sitzung: 19:00 Uhr

Ende der Sitzung: 20:05 Uhr

# **Tagesordnung:**

## **12. Ausländerbeiratssitzung am 13.11.2012**

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Erfahrungsaustausch 2013
3. Aktion
4. Berichte aus dem Ausschüsse
5. Verschiedenes

## **Zu TOP 1      Begrüßung und Eröffnung**

Frau Torun eröffnet die 12. Sitzung des Ausländerbeirates Groß-Umstadt und stellt fest, dass form- und fristgerecht eingeladen wurde und dass Beschlussfähigkeit besteht. Sie begrüßt die anwesenden Beiratsmitglieder, Herr Ersten Stadtrat Kerkau, Herrn Scheuermann (Fraktionsvorsitzender der BVG), Frau Spanidou vom Integrationsbüro des Landkreises Darmstadt-Dieburg sowie Frau Ayse Günaydin (geb. Uslu), die wegen Umzugs in eine andere Gemeinde nicht mehr Mitglied im hiesigen Ausländerbeirat sein kann und daher heute als Gast an der Sitzung teilnimmt

Gegen das Protokoll der 11. Sitzung vom 18.09.2012 liegen keine Einwendungen vor.

## **Zu TOP 2      Erfahrungsaustausch 2013**

Der Erfahrungsaustausch der Ausländerbeiräte des Landkreises Darmstadt-Dieburg findet am 26.01.2013 in der Zeit von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr im Clubraum der Stadthalle statt. Die Einladungen erfolgen über das Integrationsbüro des Landkreises, anfallende Rechnungen für Getränke und Verpflegung werden vom Kreisausländerbeirat übernommen.

## **Zu TOP 3      Aktion**

Der Ausländerbeirat beteiligt sich in diesem Jahr nicht am Groß-Umstädter Adventsmarkt. Da der Veranstalter des Adventsmarktes nicht mehr die Stadt Groß-Umstadt ist sondern eine Fremdvergabe erfolgte, würden für den Ausländerbeirat Kosten für das Ausleihen der Hütte und Standgebühren anfallen. Da die Einnahmen aus dem Verkauf von Speisen und Getränken wie im letzten Jahr wieder einem sozialen Zweck gespendet werden sollten, die Höhe der Einnahmen aber ungewiss ist, sehen es die Mitglieder des Ausländerbeirates in Anbetracht der Höhe der Ausleih- und Standgebühr als nicht lohnend an.

Für 2013 ist ein Infoabend zum Thema „Gewalt unter Kindern und Jugendlichen in Schulen“ geplant. Der Abend soll im Februar / März stattfinden. Bei dieser Veranstaltung sollen Erziehungsberechtigte und Jugendliche darüber informiert werden, wo Gewalt anfängt und wo entsprechende Hilfen angeboten werden. Es wurde überlegt, ob ein ge-

meinsamer Infoabend mit den Schulen angeboten werden soll. Man einigt sich darauf, dass dies eine Veranstaltung des Ausländerbeirates sein soll. Über die Schulen sollen jedoch die Flyer für die Veranstaltung verteilt werden.

#### **Zu TOP 4    Berichte aus dem Ausschüsse**

Frau Machado berichtet von den Sitzungen des Sozialausschusses.

In der vorletzten Sitzung des Sozialausschusses hat der Jugendpfleger Paris verschiedene Projekte der Jugendpflege und „mini-umstadt“ vorgestellt. Etwa 80% der betreuten Jugendlichen im JUZ haben einen Migrationshintergrund.

Nach wie vor gibt es im Ausländerbeirat die Idee ein Kinderfest zu veranstalten, evtl. in Zusammenarbeit mit der Jugendpflege. Frau Machado wird in dieser Sache Kontakt zu Herrn Paris aufnehmen.

#### **Zu TOP 5    Verschiedenes**

Frau Machado berichtet von der Sitzung der Vorsitzenden der Hess. Ausländerbeiräte am 20.09.2012 in Münster.

Die Zukunft der Ausländerbeiräte in Hessen ist ungewiss, evtl. sollen die Beiräte ersetzt werden durch Integrationsausschüsse in den Parlamenten. Bis Februar 2013 soll geklärt werden, was getan werden kann, um die Ausländerbeiräte neu zu strukturieren. Ein Beschluss darüber soll im Juni gefasst werden. Der Beschluss ist dann von den örtlichen Ausländerbeiräten umzusetzen.

Frau Spanidou teilt mit, dass am 10.12.2012 in Reinheim eine Qualifizierungsberatung durch die Leitstelle Migration angeboten wird. Weiterhin teilt sie mit, dass der Kreisausländerbeirat im Oktober 2013 sein 25jähriges Jubiläum feiert.

Aysel Torun  
Vorsitzende

Doris Reichenberger  
Schriftführerin